



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Број: ЈН2-01-07-1-599-9/20
Сарајево, 15.04.2020.год

Уред за разматрање жалби, рјешавајући по жалби понуђача „УНИПРОМЕТ“ доо Чачак заступаног по ЗОУ Папоња-Бубоза из Мостара, изјављене на Одлуку број: 01-01.3-3952-40/19 МА од 17.02.2020 године Уговорног органа: ЈП Аутоцесте Федерације БиХ, у поступку набавке радова на изградњи букобрана на дионици Подлугови-Високо на основу члана, 104. и 111. Закона о јавним набавкама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ" бр: 39/14.) и чл. 193. Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ" бр: 29/02., 12/04., 93/09. и 41/13.), Уред за разматрање жалби, на сједници Вијећа, одржаној дана 09.04.2020. донио је:

Р Ј Е Ш Е Њ Е

Жалба се усваја и поништава се:

- Одлука број: 01-01.3-3952-40/19 МА од 17.02.2020
- Записник о поновљеном прегледу и оцјени понуда бр.: 01-01.3-3952-39/19 МА од 17.02.2020.год.
- Одлука о усвајању жалбе бр: 01-01.3-3952-38/19 МА од 14.02.2020
- Одлука о поништењу поступка јавне набавке број:01-01.3-3952-28/19 МА од 24.01.2020
- Предмет се враћа уговорном органу на поновни поступак
- Усваја се захтјев за поврат уплаћених средстава на име накнаде за покретање жалбеног поступка у износу од 10000,00 КМ
- Усваја се захтјев жалитеља за накнаду адвокатских трошкова у износу од 240,00 КМ + 17 % ПДВ , укупно 280,80 КМ и исте је уговорни орган дужан надокнадити жалитељу у року од 15 дана од дана извршности овог Рјешења
-

О б р а з л о ж е њ е

Понуђач „УНИПРОМЕТ“ доо Чачак заступаног по ЗОУ Папоња-Бубоза из Мостара, изјавио је жалбу на Одлуку број: 01-01.3-3952-40/19 МА од 17.02.2020 године Уговорног органа: ЈП Аутоцесте Федерације БиХ, у поступку набавке радова на изградњи букобрана на

дионици Подлугови-Високо, која је запримљена код овог органа под бројем: ЈН2-01-07-1-599/20

Жалилац у жалби наводи следеће:

Жалилац, позивајући се на Закон о јавним набавкама (у даљем тексту: Закон), у отвореном поступку јавне набавке за набавку радова „извођење радова на изградњи букобрана на дионици Подлугови-Високо", изјављује жалбу на Одлуку о избору најповољнијег понуђача, број: 01-01.3-3952-40/19 МА од 17.02.2020. године.

Жалилац у жалби наводи слиједеће

Ад.1. Побијаном одлуком о избору најповољнијег понуђача уговорног тијела, уговор за набавку радова „извођење радова на изградњи букобрана на деоници Подлугови -Високо" у укупној вриједности од 9.485.749,26 КМ са укљученим ПДВ-ом додјељује се групи понуђача "CONING" д.о.о. Сарајево и ЕУРО-АСФАЛТ д.оо Сарајево " уз образложење да су исти Једини доставили прихватљиву понуду.

У точки III изреке побијане одлуке је наведено да се понуда жалитеља одбацује као нерприхватљива из разлога што није испуњавала све увјете и захтјеве прописане тендерском документацијом, у складу са чланком 68 ставак (1) и (4) точка и) закона о јавним набавкама.

Побијана Одлука је настала као резултат горе побројаних повреда те је као таква правно неодржива.

Ад.2. На самом почетку, истиче се да је Комисија уговорног тијела онемогућила жалитеља да изврши увид у жалбу изабраног понуђача на темељу које жалбе је донесена Одлука о усвајању жалбе број: 01-01.3-3952-38/19 МА од 14.02.2020 године иако није постојао нити један законски основ да се жалитељу ускрати право на увид у жалбу изабраног понуђача.

Дана 21.02.2020 године, жалитељ се обратио путем е-маила члану Комисије уговорног тијела, са захтјевом да се представницима жаитеља омогући увид у понуде и увид у жалбе које су поднесене.

Жалитељу је од стране члана Комисије уговорног тијела одговорено да може извршити увид у понуде, док захтјев за увид у жалбу није одбијен нити је жалитељу одговорено да неће имати право увида у жалбу.

ДОКАЗ: е-маил жаитеља од 21.02.2020 године, е-маил одговор члана комисије уговорног тијела;

Дана 24.02.2020 године, пуномоћнику жаитеља је омогућено да изврши увид у понуде понуђача, али му је усмено речено да нема право на увид у жалбу без икаквог правног основа.

ДОКАЗ: да се изврши увид у службену забиљешку број: 01-01.3-3952-44/19 МА од 24.02.2020 године;

Овакво поступање члана Комисије уговорног тијела представља кршење законски одредби и злоупотребу службеног положаја, јер није постојао законски основ да се

онемогући жалитељу увид у жалбу из поступка гдје је жалитељ имао положај странке, а не ради се о повјерљивом или тајном документу.

Жалитељ сматра да због злоупотребе службеног положаја, кршењем законских одредби, није имао правичан поступак који се гарантира чланком 6. Еуропске конвенције о темељним људским правима, јер због кратког рока за улагање жалбе на побијану одлуку, није му остављена могућност да увидом у наведену жалбу утврди потпуно чињенично стање неопходно и за писање ове жалбе.

Одредбом чланка 117. Закона о јавним набавкама прописана је супсидјарна примјена одредби Закона о управном поступку.

Нити једна одредба Закона о јавним набавкама не прописује поступање у случају захтјевања да се изврши увид у жалбу понуђача.

Службеник уговорног тијела је био у обвези, темељем одредбе чланка 72. Закона о управном поступку, да омогући увид у жалбу изабраног понуђача, Јер Жалитељ има оправдан интерес, као странка у поступку, да у циљу заштите својих права и интереса изврши увид у жалбу изабраног понуђача.

Оваквим поступањем, Комисија уговорног тијела је прекршила темељно начело из управног поступка- начело заштите права (чланак 5. Закона о управном поступку), а које начело обвезује службене особе да странкама омогуће да што лакше заштите и остваре своја права у складу с Уставом Босне и Херцеговине, чланком 6. Еуропске конвенције о заштити људских права и слобода.

Онемогућавањем жалитељу да изврши увид у жалбу, дакле поднесак који није повјерљив нити тајан, а ради се поднеску који је битан за жалитеља, јер у циљу заштите својих права за жалитеља је било врло битно утврдити на темељу којих навода / доказа из жалбе изабраног понуђача је био могуће утврдити оно што је заправо немогуће - да је изабрани понуђач испунио захтјеве из тачке 7.4.2. ц) тендерске документације (у наставку жалбе жалитељ ће појаснити да изабрани понуђач очигледно није испунио захтјеве из тач. 7.4.2. ц) тендерске документације).

Одредбом чланка 94. ставак (4) Закона о јавним набавкама прописано је да свака странка има право разгледати спис предмета осим оног дијела који је сукладно закону утврђен тајним или повјерљивим.

Како је неспорно да је жалитељ странка у поступку, а да је жалба поднесак који не може представљати повјерљив или тајан податак, а ради се поднеску који је саставни дио списка овог предмета, поступање службене особе уговорног тијела да пуномоћнику се ускрати увид у жалбу из предмета, дошло је до кршења одредбе чланка 94. ставак (4) Закона о јавним набавкама што побијану одлуку чини правно ништавном.

Предње наведено јасно указује да је Комисија уговорног тијела заправо настојала онемогућити да жалитељ на темељу законски прописа заштити своја права, а сматрамо да постоји основана сумња да је Комисија заправо свјесно злоупотребљавала свој положај са циљем да се фаворизује изабрани понуђач, иако је иста понуда морала бити одбачена тј. елиминирана због очитих недостатка у понуди, те да постоји основана сумња да се ради о почињеном казненог дјела, односно класичној корупцији у области јавних набавка.

Жалитељ истиче да нису испуњене законске претпоставке да се понуда жалитеља одбацује, као и да је у конкретном случају уговорно тијело поступало противно одредби чланка 3. Закона о јавним набавкама, јер је очигледно да се поступало дискриминаторски и са циљем очитог фаворизирања изабраног понуђача.

Изабрани понуђач нити једним доказом из своје понуде није доказао да

испуњава техничку и професионалну способност из тачке 7.4.1. (а) тендерске документације уговорног тијела којом је тражено:

7.4.1. што се тиче техничке и професионалне способности, понуђачи требају испунити слиједеће

минималне услове који се могу потврдити доказима из члана 51. Закона, а то су:

а) да понуђач има успјешно искуство у реализацији најмање 1 (једног), а највише 3 (три) уговора минималне (у случају два или три уговора, збирне) вриједности 10.800.000,00 КМ чији је предмет испорука и уградња букобрана и/или друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживачи удара и сл.) у посљедњих 5 (пет) година Хл од датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година;

Као доказ испуњавања увјета из точ. 7.4.1. тендерске документације уговорног тијела је захтјевано да понуђач достави:

7.4.2. Оцјена техничке и професионалне способности понуђача ће се извршити на основу

слиједећих доказа:

а) списак успјешно извршених уговора чији је предмет испорука и уградња букобрана и друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживач удара и сл.) у посљедњих 5 (пет) година, или од датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован, односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година. Из списка мора бити видљиво да је понуђач успјешно реализовао најмање 1 (један), а највише 3 (три) уговора чији је предмет испорука и уградња букобрана и/или друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживачи удара и сл.) минималне (у случају два или три уговора, збирне) вриједности 10.800.000,00 КМ у посљедњих 5 (пет) година или од датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован, односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година.

Форма Списка извршених уговора дата је у Анексу 8 тендерске документације. Уз списак извршених уговора понуђач је дужан доставити потврду о успјешном искуству у реализацији најмање 1 (једног), а највише 3 (три) уговора чији је предмет испорука и уградња букобрана и/или друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживачи удара и сл.) минималне (у случају два или три уговора, збирне) вриједности 10.800.000,00 КМ у посљедњих 5 (пет) година или од датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован, односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година, коју су издали крајњи корисници. Потврда обавезно садржи назив и сједиште уговорних страна или привредних субјеката, предмет уговора, вриједност уговора, вријеме и мјесто извршења уговора и наводе а уредно извршеном уговору. У случају да се таква потврда из објективних разлога не може добити од уговорне стране која није уговорни орган, важи изјава понуђача о уредно извршеном уговору, уз предочење доказа о учињеним покушајима да се таква потврда обезбједи. Форма потврде дата је као прилог форме Списка извршених уговора. Анекс 8 тендерске документације

Уколико се пажљиво анализира достављени списак извршених уговора, као и потврде из понуде изабраног понуђача којима се доказује техничка и професионална способност понуђача из точ. 7.4.2. а) тендерске документације уговорног тијела, очито је да изабрани понуђач није испунио захтјев из тендерске документације уговорног тијела у погледу доказивања техничке и професионалне способности.

Уговорно тијело је пропустило утврдити врло битну чињеницу, да је понуђач, члан „Coning“ доставио потврде (стр.145.,146 и 147 понуде) из којих је видљиво да је исти био ПОДИЗВОЂАЧ радова, а ни у ком случају уговаратељ / добављач из главног уговора.

Одредбом чланка 73. Закона о јавним набавкама, јасно је прописано да се подуговарањем преноси ДИО уговора на треће стране, дакле ради се о трећим странама а не уговаратељима тј. странкама у поступку како је то погрешно утврђено од стране уговорног тијела.

Одредбом чланка 73. ставак (5) Закона о јавним набавкама прописана је само одговорност добављача за реализацију уговора, а не подуговарача. Темељем одредбе чланка 49. Уредбе о уређењу градилишта, обавезној документацији на градилишту и учесницима у грађењу („Службене Новине ФБиХ“. бр.: 46/09.75/09.93/12. 74/13. 89/14. 99/14. 63/15 и 101/151. укупна вриједност радова свих подуговарача НЕ МОЖЕ БИТИ ВЕЋА од 20% укупне вриједности радова.

Даље, члан групе понуђача "Coning" на наведеним потврдама није означио назив и сједиште уговорених страна, а како је јасно да подуговарач није уговорена страна, него је то искључиво добављач.

У односу на достављену понуду другог члана изабраног понуђача, друштво "Еуро-асфалт" д.о.о. Сарајево, је доставио потврду (стр.149. Понуде), из које потврде је видљиво да вриједност радова на заштити од буке износи 3.943.786,85 КМ, а што овај члан групе понуђача посебно и наводи на стр. 148 Понуде-списак извршених уговора.

С обзиром на наведено, и више је него очито да изабрани понуђач НИЈЕ ДОКАЗАО захтјеве из точке 7.4.1. тендерске документације уговорног тијела, а просто је невјеројатно да је Комисија уговорног тијела пропустила утврдити очито неиспуњавање постављених увјета за доказивање техничке и професионалне способности изабраног понуђача.

Комисија уговорног тијела је погрешно констатовала да група понуђача

„Coning“ д.о.о. и Еуро-Асфалт д.о.о. и понуђач „Fracasso/Ri“ д.о.о., имају „важеће одговарајуће сертификате“ за понуђене панее.

Тендерском документацијом уговорног тијела ја захтијевано :

7.4.2. Оцјена техничке и професионалне способности понуђача ће се Извршити на основу слиједећих доказа:

и) важеће одговарајуће сертификате: СЕ сертификат за панее којим се доказује А5 разред звучне апсорпције (минимално 15dB) и В3 разред звучне изолације (минимално 25dB односно 30dB за транспарентне панее) или доказ о еквивалентним мјерама осигурања квалитета;

Група понуђача “Coning” д.о.о. и Еуро-Асфалт д.о.о. као и понуђач “Fracasso”-Ri д.о.о. нису доставили одговарајуће СЕ сертификат за понуђене алуминијумске панее за заштиту од буке суkladно захтјевима из тендерске документације уговорног тијела.

Наиме, СЕ сертификати за алуминијумске панеле нису у складу са важећим стандардом BAS EN 14388:2016. Европски стандард EN 14388:2005 на који се позивају сертификати групе понуђача “Coning” и “ЕУРОАСФАЛТ” (страница 154) и Fraccasso-Ri

д.о.о. (страница 35, 36) је идентичан стандарду BAS EN 14388:2007 који је повучен 16.12.2016. и замењен тренутно важећом верзијом BAS EN 14388:2016 која је идентична са европским стандардом EN 14388:2015 на који се позива сертификат достављен од понуђача УНИПРОМЕТ д.о.о. (страна 67, 68, 69, 70, 71, 72 и 73). Напомињемо, да су сертификати сва три понуђача издати од стране исте сертификационе куће чији ЈД број се налази на СЕ сертификату (у овом случају број 2131 сертификационе куће AISICO за све достављене сертификате).

Група понуђача д.о.о. "Coning" и Еуро-Асфалт д.о.о. не поседује ни одговарајући СЕ сертификат за транспарентне панеле за заштиту од буке из разлога наведених у претходном пасусу.

У прилогу жалбе се доставља документ "NSAI" Стандардс, гдје се на страници 3. под насловом "European foreword", у ретку 4 наводи:

- This document supersedes EN 14388:2005

Превод: овај документ је ван снаге /замјењен EN 14388:2005

ДОКАЗ:"NSAI" Стандардс 8 страница.

Ревизијом Анеха ЗА према уредби ЕУ305/2011 која је наведена у европском стандарду EN 14388:2015 који је идентичан тренутно важећој верзији BAS EN 14388:2016 сертификати са ознаком CPD су замењени сертификатима са ознаком CPR. Поред наведеног европским стандардом EN 14388:2015 који је идентичан тренутно важећој верзији BAS EN 14388:2016 је уведено мерење звучне изолације ин сито, стандард EN1793-6 (који није постојао код ранијих верзија), којим се доказује испитивање звучне изолације на терену односно у реалним условима. Предње наведено се врло једноставно може провјерити на веб страници Института за стандардизацију Босне и Херцеговине:

У понуди групе понуђача "Coning" и Еуро-асфалт", на стр. 156., достављен је приложени документ број 1390-ЦПД-0479-11/3 од 24.01.2011 године који је неважећи. На наведеном документу се налази трасиовна ознака "ЦПД" а иста ознака је неважећа и замијењена је ознаком "ЦПР", а све темељем Уредбе ЕУ бр. 305/2011 Европског Парламента и Вијећа о утврђивању усклађених увјета за стављање на тржиште грађевинских производа и стављање изван снаге Директиве Вијећа 89/106/ЕЕЗ.

Пуна примјена Уредбе (ЕУ) бр. 305/2011 ступила је на снагу 01. 07.2013. године, и примјењује се и данас.

Жалитељ доставља додатно појашњење са фотографијама које појашњење је саставни дио ове жалбе.

Из предње наведеног произлази да изабрани понуђач није доказао да је Испунио увјете из точ. 7.4.1. ц) тендерске документације уговорног тијела, те да је понуда изабраног понуђача морала бити елиминирана.

Ад.5. Као разлог одбацивања понуде жалитеља, уговорно тијело је у свом образложењу навело да достављени документ жалитеља из понуде, којим се доказивао испуњеност увјета из тачке 7.4.1. ц) тендерске документације, није написан на службеном језику у БиХ, односно није достављен званични превод истог документа, као и

да жалитељ није доставио ниједан доказ о испуњавању увјета из тачке 7.4.1. ц) тендерске документације за транспарнетне панеле.

Жалитељ је у својој понуди је доставио сертификат на коме је наведено да су понуђени панели у складу европским стандардом EN 14388:2015 (у складу са тренутно важећим стандардом BAS EN 14388:2016), а чиме је испуњен захтјев из тачке 7.4.1. ц) тендерске документације.

У односу на превод, жалитељ истиче да је тачком 8.1.2. тендерске документације уговорног тијела прописано да:

" Штампана литература, брошуре, каталози или слична које доставља понуђач не морају бити преведени, ако су написани на неком другом језику који се најчешће користи у међународној трговини под условом да је достављен и превод одговарајућих поглавља на језик на којем је написана понуда."

Одредбом чланка 48. ставак (6) Закона о јавним набавкама, прописана је обавеза уговорног тијела да прихвати и друге доказе о еквивалентним мјерама осигурања квалитете.

Уговорни орган је доставио овом органу документацију потребну за одлучивање по предметној жалби.

Поступак уговорног органа поводом жалбе је дефинисано чланом 100 ЗЈН, што је уговорни орган у обавези слиједити.

Жалба је благовремена, допуштена и изјављена од овлашћеног лица.(приложена пуномоћ) што жалитељ потврђује и у поднеску жалитеља од 18.03.2020.

Жалба је основана.

Овај орган је размотрио жалбу и стање у спису, те утврдио следеће неспорне и релевантне чињенице:

Полазећи од навода жалитеља:

Да је Комисија уговорног тијела онемогућила жалитеља да изврши увид у жалбу изабраног понуђача на темељу које жалбе је донесена Одлука о усвајању жалбе број: 01-01.3-3952-38/19 МА од 14.02.2020 године иако није постојао нити један законски основ да се жалитељу ускрати право на увид у жалбу изабраног понуђача.

Дана 21.02.2020 године, жалитељ се обратио путем е-маила члану Комисије уговорног тијела, са захтјевом да се представницима жалитеља омогући увид у понуде и увид у жалбе које су поднесене.

Жалитељу је од стране члана Комисије уговорног тијела одговорено да може извршити увид у понуде, док захтјев за увид у жалбу није одбијен нити је жалитељу одговорено да неће имати право увида у жалбу.

ДОКАЗ: е-маил жалитеља од 21.02.2020 године, е-маил одговор члана комисије уговорног тијела;

Дана 24.02.2020 године, пуномоћнику жалитеља је омогућено да изврши увид у понуде понуђача, али му је усмено речено да нема право на увид у жалбу без икаквог правног основа.

ДОКАЗ: да се изврши увид у службену забиљешку број: 01-01.3-3952-44/19 МА од 24.02.2020 године;

Овакво поступање члана Комисије уговорног тијела представља кршење законских одредби и злоупотребу службеног положаја, јер није постојао законски основ да се онемогући жалитељу увид у жалбу из поступка гдје је жалитељ имао положај странке, а не ради се о повјерљивом или тајном документу.

Жалитељ сматра да због злоупотребавања службеног положаја, кршењем законских одредби, није имао правичан поступак који се гарантира чланком 6. Еуропске конвенције о темељним људским правима, јер због кратког рока за улагање жалбе на побијану одлуку, није му остављена могућност да увидом у наведену жалбу утврди потпуно чињенично стање неопходно и за писање ове жалбе.

Одредбом чланка 117. Закона о јавним набавкама прописана је супсидјарна примјена одредби Закона о управном поступку.

Нити једна одредба Закона о јавним набавкама не прописује поступање у случају захтјевања да се изврши увид у жалбу понуђача.

Службеник уговорног тијела је био у обвези, темељем одредбе чланка 72. Закона о управном поступку, да омогући увид у жалбу изабраног понуђача, Јер Жалитељ има оправдан интерес, као странка у поступку, да у циљу заштите својих права и интереса изврши увид у жалбу изабраног понуђача.

Оваквим поступањем, Комисија уговорног тијела је прекршила темељно начело из управног поступка- начело заштите права (чланак 5. Закона о управном поступку), а које начело обвезује службене особе да странкама омогуће да што лакше заштите и остваре своја права у складу с Уставом Босне и Херцеговине, чланком 6. Еуропске конвенције о заштити људских права и слобода.

Онемогућавањем жалитељу да изврши увид у жалбу, дакле поднесак који није повјерљив нити тајан, а ради се поднеску који је битан за жалитеља, јер у циљу заштите својих права за жалитеља је било врло битно утврдити на темељу којих навода / доказа из жалбе изабраног понуђача је био могуће утврдити оно што је заправо немогуће - да је изабрани понуђач испунио захтјеве из тачке 7.4.2. ц) тендерске документације (у наставку жалбе жалитељ ће појаснити да изабрани понуђач очигледно није испунио захтјеве из тач. 7.4.2. ц) тендерске документације).

Одредбом чланка 94. ставак (4) Закона о јавним набавкама прописано је да свака странка има право разгледати спис предмета осим оног дијела који је сукиадно закону утврђен тајним или повјерљивим.

Како је неспорно да је жалитељ странка у поступку, а да је жалба поднесак који не може представљати повјерљив или тајан податак, а ради се поднеску који је саставни дио списка овог предмета, поступање службене особе уговорног тијела да пуномоћнику се ускрати увид у жалбу из предмета, дошло је до кршења одредбе чланка 94. ставак (4) Закона о јавним набавкама што побијану одлуку чини правно ништавном.

На наведено у Изјашњењу уговорни орган истиче да је у Службеној забиљешци са увида у понуде, број: 01-01.3-3952-44/19 МА од 24.02.2020 год наведено

Заступник понуђача је поред увида у понуде понуђача захтјевао и увид у жалбу достављену од стране понуђача – групе понуђача „Сопинг“ доо Сарајево и Еуро-Асфалт доо Сарајево Уговорни орган није одобрио наведено из разлога што се увид одобрава у складу са чланом 11. став (5) ЗЈН који обавезује уговорни орган да омогући увид у сваку понуду, али не и увид у осталу документацију поступка јавне набавке.

На наведено овај орган констатује:

Чланом 11 став (5) ЗЈН прописано је:

Након пријема одлуке о избору најповољнијег понуђача или одлуке о поништењу поступка набавке, а најкасније до истека рока за жалбу, уговорни орган ће по пријему захтјева понуђача, а најкасније у року од два дана од дана пријема захтјева, омогућити увид у сваку понуду, укључујући документе поднесене у складу с чланом 45. став (2) овог закона, као и појашњења оригиналних докумената у складу са чланом 68 став (3) овог закона, са изузетком информација понуђача означених као повјерљиве у складу с овим чланом.

Дакле, Одредба члана 11 став (5) прописује поступак увида у понуде, али не прописује да се у поновљеном поступку не може извршити увид у жалбу жалитеља, која је уважена од уговорног органа, као и пратећу документацију везану за наведено.

Уговорни орган је био у обавези да омогући увид у жалбу изабраног понуђача јер је жалитељ имао оправдан интерес, који наводи, као странка у поступку, да у циљу заштите својих права и интереса изврши увид у наведену жалбу изабраног понуђача.

Даље, суштина права на увид у понуде других понуђача јесте омогућавање свим учесницима у поступку да се упознају са свим чињеницама које су могле имати утицај на резултате поступка.

Уговорни орган занемарује чињеницу да је жалба средство правне заштите, те да је одредбом члана 94 став (1) ЗЈН прописано да је странка у поступку правне заштите жалитељ, уговорни орган и одабрани понуђач, а својство странке може имати сваки привредни субјект који има интерес у предметном поступку јавне набавке.

Надаље у Изјашњењу уговорни орган истиче: да „из великог броја доказа достављених уз жалбу понуђача – група „Coning“ доо Сарајево и Еуро-Асфалт“ доо Сарајево „.....из чега произилази да су саставни дио понуде изабраног понуђача жалба и бројни докази који су достављени уз жалбу изабраног понуђача, те је нејасно поступање уговорног органа у смислу ограничавања увида, без законског основа, што за посљедицу има непотпуну информацију за жалиоца, чиме му је онемогућен правичан поступак. Жалбени навод је основан.

Полазећи од навода да:

Изабрани понуђач нити једним доказом из своје понуде није доказао да испуњава техничку и професионалну способност из тачке 7.4.1. (а) тендерске документације уговорног тијела којом је тражено:

7.4.1. што се тиче техничке и професионалне способности, понуђачи требају испунити слиједеће

минималне услове који се могу потврдити доказима из члана 51. Закона, а то су:

а) да понуђач има успјешно искуство у реализацији најмање 1 (једног), а највише 3 (три) уговора минималне (у случају два или три уговора, збирне) вриједности 10.800.000,00 КМ чији је предмет испорука и уградња букобрана и/или друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживачи удара и сл.) у посљедњих 5 (пет) година или од датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година;

Као доказ испуњавања увјета из тач. 7.4.1. тендерске документације уговорног тијела је захтјевано да понуђач достави:

7.4.2. Оцјена техничке и професионалне способности понуђача ће се извршити на основу слиједећих доказа:

а) списак успјешно извршених уговора чији је предмет испорука и уградња букобрана и друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживачи удара и сл.) у посљедњих 5 (пет) година, или од

датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован, односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година. Из списка мора бити видљиво да је понуђач успјешно реализовао најмање 1 (један), а највише 3 (три) уговора чји је предмет испорука и уградња букобрана и/или друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживачи удара и сл.) минималне (у случају два или три уговора, збирне) вриједности 10.800.000,00 КМ у посљедњих 5 (пет) година или од датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован, односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година.

Форма Списка извршених уговора дата је у Анексу 8 тендерске документације. Уз списак извршених уговора понуђач је дужан доставити потврду о успјешном искуству у реализацији најмање 1 (једног), а највише 3 (три) уговора чији је предмет испорука и уградња букобрана и/или друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживачи удара и си.) минималне (у случају два или три уговора, збирне) вриједности 10.800.000,00 КМ у посљедњих 5 (пет) година или од датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован, односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година, коју су издали крајњи корисници. Потврда обавезно садржи назив и сједиште уговорних страна или привредних субјеката, предмет уговора, вриједност уговора, вријеме и мјесто извршења уговора и наводе а уредно извршеном уговору. У случају да се таква потврда из објективних разлога не може добити од уговорне стране која није уговорни орган, важи изјава понуђача о уредно извршеном уговору, уз предочење доказа о учињеним покушајима да се таква потврда обезбједи. Форма потврде дата је као прилог форме Списка извршених уговора. Анекс 8 тендерске документације

Уколико се пажљиво анализира достављени списак извршених уговора, као и потврде из понуде изабраног понуђача којима се доказује техничка и професионална способност понуђача из точ. 7.4.2. а) тендерске документације уговорног тијела, очито је да изабрани понуђач није испунио захтјев из тендерске документације уговорног тијела у погледу доказивања техничке и професионалне способности.

Уговорно тијело је пропустило утврдити врло битну чињеницу, да је понуђач, члан „Coning“ доставио потврде (стр.145.,146 и 147 понуде) из којих је видљиво да је исти био ПОДИЗВОЂАЧ радова, а ни у ком случају уговаратељ / добављач из главног уговора.

Одредбом чланка 73. Закона о јавним набавкама, јасно је прописано да се подуговарањем преноси ДИО уговора на треће стране, дакле ради се о трећим странама а не уговаратељима тј. странкама у поступку како је то погрешно утврђено од стране уговорног тијела.

Одредбом чланка 73. ставак (5) Закона о јавним набавкама прописана је само одговорност добављача за реализацију уговора, а не подуговарача. Темелјем одредбе чланка 49. Уредбе о уређењу градилишта, обавезној документацији на градилишту и учесницима у грађењу („Службене Новине ФБиХ“. бр.: 46/09.75/09.93/12. 74/13. 89/14. 99/14. 63/15 и 101/151. укупна вриједност радова свих подуговарача НЕ МОЖЕ БИТИ ВЕЋА од 20% укупне вриједности радова.

Даље, члан групе понуђача "Coning" на наведеним потврдама није означио назив и сједиште уговорених страна, а како је јасно да подуговарач није уговорена страна, него је то искључиво добављач.

У односу на достављену понуду другог члана изабраног понуђача, друштво "Еуро-асфалт" д.о.о. Сарајево, је доставио потврду (стр.149. Понуде), из које потврде је видљиво да вриједност радова на заштити од буке износи 3.943.786,85 КМ, а што овај члан групе понуђача посебно и наводи на стр. 148 Понуде-списак извршених уговора.

У Изјашњењу на наведено Уговорни орган даје образложење:

Као доказ о испуњености услова из тачке 7.4.1 а) тд изабрани понуђач доставио је списак извршених уговора у посљедњих пет година-Анекс 8 (на страници 143 понуде) за члана групе понуђача CONING доо Сарајево, затим овјерене копије Потврда о успјешно изведеним радовима бр 011-3463/19 од 14.05.2019 године и 011-3464/19 од 14.05.2019 године издате од стране Јавног предузећа Аутопутеви Републике Српске доо Бања Лука члану групе понуђача „Сонинг“ доо Сарајево (на страницама 145 и 146 понуде), овјерену копију Потврде наручитеља о добро обављеном послу број: 05-4357-2/19 од 08.10.2019 године издату од јавног предузећа ЈП АУТОЦЕСТЕ >Федерације БиХ односно од овог уговорног органа члану групе понуђача „Сонинг“ доо Сарајево (на страници 147 понуде) попуњен списак извршених уговора у посљедњих пет година –Анекс 8 (на страници 148 понуде) за члана групе понуђача Еуро-Асфалт доо Сарајево, те потврду издату од стране „Сенгиз Инсаат“ члану групе понуђача Еуро-Асфалт доо Сарајево.

Из списка извршених уговора у посљедњих пет година-Анекс 8 (на страници 143 понуде) за члана групе понуђача „Сонинг“ доо Сарајево видљиво је да у посљедњих 5 (пет) година извршио 3 (три) уговора и то:

1. Уговор вриједности: 8.226.086,92 КМ са ПДВ-ом, односно 7.030.843,52 КМ без ПДВ
2. Уговор вриједности: 8.004.352,53 КМ са ПДВ-ом, односно 6.941.326,95 КМ без ПДВ
3. Уговор вриједности: 720.909,22 КМ са ПДВ-ом односно 616.161,73 КМ без ПДВ-а

Као прво, из вриједности уговора јасно је да понуђач испуњава постављени услов у погледу вриједности радова који су предмет набавке збиром 1. и 2. уговора који износи 13.972.170,50 КМ (ако узмемо вриједност без ПДВ-а што је за више од 2.000000,00 КМ већа вриједност од минималне захтјеване вриједности ТД.

За сва три уговора достављени су сви тражени подаци, односно назив уговора, тачан назив, сједиште и ИД број фирме која је наручила и уговорила радове, вриједност уговора (КМ), период трајања уговора (од...до), те контакт наручиоца.

Оно што је такође видљиво из наведених потврда је да се вриједност изведених радова, како у списку, тако и у потврдама односи на вриједност радова на изградњи зидова за заштиту од буке, односно на вриједност радова које је изводио члан групе понуђача „CONING“ доо Сарајево, што су управо радови који су предмет набавке.

На све наведено овај орган констатује да је ТД тражено:

7.4.2. Оцјена техничке и професионалне способности понуђача ће се извршити на основу слиједећих доказа:

а) списак успјешно извршених уговора чији је предмет испорука и уградња букобрана и друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживачи удара и сл.) у посљедњих 5 (пет) година, или од датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован, односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година. Из списка мора бити видљиво да је понуђач успјешно реализовао најмање 1 (један), а највише 3 (три) уговора чији је предмет испорука и уградња букобрана и/или друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживачи удара и сл.) минималне (у случају два или три уговора, збирне)

вриједности 10.800.000,00 KM у посљедњих 5 (пет) година или од датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован, односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година.

Форма Списка извршених уговора дата је у Анексу 8 тендерске документације. Уз списак извршених уговора понуђач је дужан доставити потврду о успјешном искуству у реализацији најмање 1 (једног), а највише 3 (три) уговора чији је предмет испорука и уградња букобрана и/или друге опреме за аутоцесту за побољшање сигурности саобраћаја (као што је заштитна одбојна ограда, ублаживачи удара и сл.) минималне (у случају два или три уговора, збирне) вриједности 10.800.000,00 KM у посљедњих 5 (пет) година или од датума регистрације, односно почетка пословања, ако је понуђач регистрован, односно почео с радом прије мање од 5 (пет) година, коју су издали крајњи корисници. Потврда обавезно садржи назив и сједиште уговорних страна или привредних субјеката, предмет уговора, вриједност уговора, вријеме и мјесто извршења уговора и наводе о уредно извршеном уговору. У случају да се таква потврда из објективних разлога не може добити од уговорне стране која није уговорни орган, важи изјава понуђача о уредно извршеном уговору, уз предочење доказа о учињеним покушајима да се таква потврда обезбједи. Форма потврде дата је као прилог форме Списка извршених уговора. Анекс 8 тендерске документације

Увидом у понуду групе понуђача „Coning“ doo Sarajevo i „Euro-Asfalt“doo, као доказ о испуњености услова из тачке 7.4.1 а) тд изабрани понуђач доставио је списак извршених уговора у посљедњих пет година-Анекс 8 (на страници 143 понуде) за члана групе понуђача „CONING“ доо Сарајево, затим овјерене копије Потврда о успјешно изведеним радовима бр 011-3463/19 од 14.05.2019 године и 011-3464/19 од 14.05.2019 године издате од стране Јавног предузећа Аутопутеви Републике Српске доо Бања Лука члану групе понуђача „Coning“доо Сарајево (на страницама 145 и 146 понуде), овјерену копију Потврде наручитеља о добро обављеном послу број: 05-4357-2/19 од 08.10.2019 године издату од јавног предузећа ЈП АУТОЦЕСТЕ - Федерације БиХ односно од уговорног органа члану групе понуђача „Coning“ доо Сарајево (на страници 147 понуде) попуњен списак извршених уговора у посљедњих пет година –Анекс 8 (на страници 148 понуде) за члана групе понуђача Еуро-Асфалт доо Сарајево, те потврду издату од стране „Cengiz Insaat“ члану групе понуђача Еуро-Асфалт доо Сарајево.

Из списка извршених уговора у посљедњих пет година-Анекс 8 (на страници 143 понуде) за члана групе понуђача Coning доо Сарајево видљиво је да у посљедњих 5 (пет) година извршио 3 (три) уговора и то:

1. Уговор вриједности: 8.226.086,92 KM са ПДВ-ом, односно 7.030.843,52 KM без ПДВ
2. Уговор вриједности: 8.004.352,53 KM са ПДВ-ом, односно 6.941.326,95 KM без ПДВ
3. Уговор вриједности: 720.909,22 KM са ПДВ-ом односно 616.161,73 KM без ПДВ-а

Као прво, из вриједности уговора јасно је да понуђач испуњава постављени услов у погледу вриједности радова који су предмет набавке збиром наведених уговора , поред наведених уговора достављена је потврда и другог члана групе понуђача „Еуро-Асфалт“, (страна 149 понуде) из које је видљиво да вриједност радова на заштити од буке износи 3943786,85 KM, што у цијелини испуњава услов, с обзиром да чланови групе понуђача као цјелина испуњавају наведени услов.

За сва три уговора достављени су сви тражени подаци, односно назив уговора, тачан назив, сједиште и ИД број фирме која је наручила и уговорила радове, вриједност уговора (KM), период трајања уговора (од...до), те контакт наручиоца.

Оно што је такође видљиво из наведених потврда је да се вриједност изведених радова, како у списку, тако и у потврдама односи на вриједност радова на изградњи зидова за заштиту од буке, односно на вриједност радова које је изводио члан групе понуђача CONING доо Сарајево, што су управо радови који су предмет набавке.

У погледу навода везано за проценат подуговарања, наглашавамо да нити на једној достављеној потврди није било наведено, нити на било који начин видљиво да вриједност радова на изградњи зидова за заштиту од буке је у неком процентуалном односу у односу на укупне вриједности набавке, па је нејасно на који начин то закључује жалитељ.

На основу наведеног, навод жалитеља је неоснован

Полазећи од навода жалитеља:

Комисија уговорног тијела је погрешно констатовала да група понуђача „Coning“ д.о.о. и Еуро-Асфалт д.о.о. и понуђач „Fracasso/Ri“ д.о.о., имају „важеће одговарајуће сертификате“ за понуђене панеле.

Тендерском документацијом уговорног тијела је захтијевано:

7.4.2. Оцјена техничке и професионалне способности понуђача ће се Извршити на основу слиједећих доказа:

ц) важеће одговарајуће сертификате: СЕ сертификат за панеле којим се доказује А5 разред звучне апсорпције (минимално 15dB) и В3 разред звучне изолације (минимално 25dB односно 30dB за транспарентне панеле) или доказ о еквивалентним мјерама осигурања квалитета;

Група понуђача “Coning” д.о.о. и Еуро-Асфалт д.о.о. као и понуђач “Fracasso”-Ri д.о.о. нису доставили одговарајуће СЕ сертификат за понуђене алуминијумске панеле за заштиту од буке суkladно захтјевима из тендерске документације уговорног тијела.

Наиме, СЕ сертификати за алуминијумске панеле нису у складу са важећим стандардом BAS EN 14388:2016. Европски стандард EN 14388:2005 на који се позивају сертификати групе понуђача “Coning” и “ЕУРОАСФАЛТ” (страница 154) и Fraccasso-Ri д.о.о. (страница 35, 36) је идентичан стандарду BAS EN 14388:2007 који је повучен 16.12.2016. и замењен тренутно важећом верзијом BAS EN 14388:2016 која је идентична са европским стандардом EN 14388:2015 на који се позива сертификат достављен од понуђача УНИПРОМЕТ д.о.о. (страна 67, 68, 69, 70, 71, 72 и 73). Напомињемо, да су сертификати сва три понуђача издати од стране исте сертификационе куће чији ИД број се налази на СЕ сертификату (у овом случају број 2131 сертификационе куће AISICO за све достављене сертификате).

Група понуђача д.о.о. “Coning” и Еуро-Асфалт д.о.о. не поседује ни одговарајући СЕ сертификат за транспарентне панеле за заштиту од буке из разлога наведених у претходном пасусу.

У прилогу жалбе се доставља документ "NSAI" Стандардс, гдје се на страници 3. под насловом "European foreword", у ретку 4 наводи:

- This document supersedes EN 14388:2005

Превод: овај документ је ван снаге /замјењен EN 14388:2005

ДОКАЗ: "NSAI" Стандардс 8 страница.

Ревизијом Анеха ЗА према уредби ЕУ305/2011 која је наведена у европском стандарду EN 14388:2015 који је идентичан тренутно важећој верзији BAS EN 14388:2016

сертификати са ознаком CPD су замењени сертификатима са ознаком CPR. Поред наведеног европским стандардом EN 14388:2015 који је идентичан тренутно важећој верзији BAS EN 14388:2016 је уведено мерење звучне изолације ин сито, стандард EN1793-6 (који није постојао код ранијих верзија), којим се доказује испитивање звучне изолације на терену односно у реалним условима. Предње наведено се врло једноставно може провјерити на веб страници Института за стандардизацију Босне и Херцеговине:

У понуди групе понуђача " Coning" и Еуро-асфалт" ,на стр. 156., достављен је приложени документ број 1390-CPD-0479-11/3 од 24.01.2011 године који је неважећи. На наведеном документу се налази трословна ознака" CPD" а иста ознака је неважећа и замијењена је ознаком " CPR" , а све темељем Уредбе ЕУ бр. 305/2011 Еуропског Парламента и Вијећа о утврђивању усклађених увјета за стављање на тржиште грађевинских производа и стављање изван снаге Директиве Вијећа 89/106/ ЕЕЗ.

Пуна примјена Уредбе (ЕУ) бр. 305/2011 ступила је на снагу 01. 07.2013. године, и примјењује се и данас.

Из предње наведеног произлази да изабрани понуђач није доказао да је Испунио увјете из точ. 7.4.1. ц) тендерске документације уговорног тијела.

У Изјашњењу на наведено уо истиче:

Понуда изабраног понуђача је првобитно Одлуком о поништењу поступка јавне набавке, број: 01-01.3-3952-28/19 МА од 24.01.2020. године оцијењена као неприхватљива из разлога неиспуњавања услова прописаног тачком 7.4.1 ц) тендерске документације, што је констатовано у Записнику о прегледу и оцјени понуда, број: 01-01.3-3952-27/19 МА од 17.01.2020. године. Међутим, након што је на наведену Одлуку о поништењу поступка јавне набавке изабрани понуђач уложио жалбу, уговорни орган је исту оцијенио као основану и усвојио, с обзиром да је изабрани понуђач у својој жалби успио сасвим аргументовано и поткријепљено доказима, доказати да су достављани сертификати важећи Поступајући у складу са чланом 100. став (3) Закона, који прописује: "Ако је жалба благовремена, допуштена и изјављена од овлашћеног лица, уговорни орган, разматрајући жалбу, може утврдити да је она дјелимично или у цијелости основана и својим рјешењем исправити радњу, предузети чињење или може постојећу одлуку или рјешење ставити ван снаге и замијенити је другом одлуком или рјешењем, или поништити поступак јавне набавке, те о томе обавијестити учеснике у поступку јавне набавке на начин одређен овим законом, у року од пет дана од дана пријема жалбе", Комисија за набавке је извршила поновни преглед и оцјену понуда, те је сачињен Записник о поновљеном прегледу и оцјени понуда, број: 01-01.3-3952-39/19 МА од 17.02.2020. године. На основу препоруке комисије дате у Записнику о поновљеном прегледу и оцјени понуда, донесена је Одлука о избору најповољнијег понуђача, број: 01-01.3-3952-40/19 МА од 17.02.2020. године, о чему су обавијештени сви учесници у поступку. Записник о поновљеном прегледу и оцјени понуда, број: 01-01.3-3952-39/19 МА од 17.02.2020. године и Одлука о избору најповољнијег понуђача, број: 01-01.3-3952-40/19 МА од 17.02.2020. године су у прилогу ове жалбе.

Као што је видљиво из напријед наведеног, уговорни орган је првобитно и сам оцијенио сертификате достављене у сврху испуњавања услова из тачке 7.4.1. ц) тендерске документације као неважеће, водећи се подацима према којима је стандард ЕН 14388:2005 повучен, односно замијењен стандардом ЕН 14388:2015, те из тог разлога и оцијенио понуду понуђача - групе понуђача „Coning“ д.о.о. Сарајево и ЕУРО-АСФАЛТ д.о.о.

Сарајево као неприхватљиву и донио Одлуку о поништењу поступка јавне набавке, број: 01-01.3-3952-28/19 МА од 24.01.2020. године.

Међутим, на основу жалбе коју је изабрани понуђач изјавио на Одлуку о поништењу поступка јавне набавке, број: 01-01.3-3952-28/19 МА од 24.01.2020. године, бранећи односно доказујући прихватљивост своје понуде, комисија за набавке уговорног органа је поново приступила истраживању стандарда из области заштите од буке и закључила следеће:

Из великог броја доказа достављених у жалби понуђача - групе понуђача „Coning“ д.о.о. Сарајево и ЕУРО-АСФАЛТ д.о.о. Сарајево, те увидом Комисије за набавке на званичну web страницу, без икакве сумње произилази је да је једини хармонизовани (усклађени) стандард из ове области стандард EN 14388:2005 (BAS EN 14388:2007), који су произвођачи који издају сертификате обавезни пратити, док накнадна издања овог стандарда још увијек нису хармонизована, и као таква још увијек нису важећа. Заправо, произвођачи не би још увијек смјели издавати сертификате којима се потврђује усклађеност са нехармонизованим (неусклађеним) стандардом EN 14388:2015.

Дакле, уговорни орган не спори постојање стандарда EN 14388:2015 (BAS EN14388:2016), нити спори да је исти усвојен с циљем стављања ван снаге стандарда EN 14388:2005, али исти још увијек није хармонизован, због одређених недоследности у интерним правилим и сходно томе једини још увијек важећи и усклађени стандард је EN 14388:2005.

Надаље, сертификат који се односи на "прозирну баријеру за смањивање саобраћајне и све друге буке, акустично рефлектирајућа", а који је доставио изабрани понуђач у својој понуди, такође је издат према важећем и хармонизованом издању стандарда EN 14388 из 2005. године, у ком периоду је била на снази директива CPD 89/106/EEZ која је правни основ за издавање стандарда, што наведени сертификат чини важећим.

Све напријед наведено је веома јасно и разумљиво објављено и на званичној web страници Европске Федерације за ограде за заштиту од буке, у виду Техничке напомене о СЕ означавању за ограде за заштиту од буке које се користе уз путну инфраструктуру од 20.01.2020. године, која се прилаже као доказ уз ово Изјашњење, са преводом од стране преводиоца уговорног органа на један од службених језика у Босни и Херцеговини, гдје је наведено:

„Ограде за заштиту од буке су признати као уређаји за смањење буке, (у даљем тексту: NRDs) и тренутно су постављени уз путну инфраструктуру како би смањили емитовање буке. У том смислу NRDs су грађевински производи који подлијежу ЕУ Директиви (CPR 305–2011).

У складу са горе поменутом директивом, грађевински производи су покривени производном нормом у којој се наводе методе за оцјену њиховог извођења на прототипу. Производном нормом се такође захтијева од произвођача да проведе контролу производње у фабрици, како би се осигурала сталност изјављених радних карактеристика.

Конкретно, усклађена производна норма за NRD је EN 14388:2005 Уређај за смањење саобраћајне буке - технички подаци.

Даље верзије нормe развила је Радна група CEN 6 у оквиру Техничке комисије 226 која се бави путном опремом. Ипак, усклађивање за најновију верзију је још увијек у току због неких недоследности с интерним правилима CEN-а.

Од произвођача се тражи да пусте уређаје за смањење буке на тржиште са CE ознаком у складу са EN 14388:2005.

Пријављене лабораторије укључене у почетно испитивање типа уређаја за смањење буке ће са дужном пажњом анализирати могу ли се користити појединачне подржане нормe наведене у EN14388:2005, или ће се морати размотрити најновији поступци испитивања".

Из свега наведеног овај орган констатује да је тендерском документацијом тражено:

7.4.2. Оцјена техничке и професионалне способности понуђача ће се извршити на основу следећих доказа:

Ц) важеће одговарајуће сертификате: CE сертификат за панеле којим се доказује А5 разред звучне апсорпције (минимално 15 dB) i В3 разред звучне изолације (минимално 25dB односно 30 dB за транспарентне панеле) или доказ о еквивалентним мјерима осигурања квалитета.

Увидом у понуду на страници број 35 и 36 је назначен стандард EN 14388:2005, за који жалитељ тврди да је стављен ван снаге, наводећи документ, на коме је то наведено. Уговорни орган тврди да је наведени стандард једини хармонизовани (усклађени) стандард и заснива своје тврдње на веб страницама. Поред наведене проблематике за стандард 14388:2005 се везује и проблематика на страни 156 понуде, документа, који жалитељ третира неважећим услед посљедичне измене сертификата са ознаком CPD у сертификате са ознаком CPR.

Битно је нагласити да жалитељ истиче да није имао потпуну информацију везану за доказе на основу којих је уговорни орган усвојио жалбу изабраног понуђача, а који се односе на доказивање важења наведених стандарда.

Све наведено је остало неразрјешено, по питању давања потпуне информације, које се не темеље искључиво на веб страницама, односно прилагањем доказа скинутих са веб странице, с обзиром да из истих и жалитељ и уговорни орган прилажу различите садржаје, који се у поновном поступку морају расправити, те приложити од званичних институција непобитане доказе разрјешења истог.

Уговорни орган у поновном поступку је дужан расправити и дати неупитне доказе који потврђују да су наведени стандарди онакви какви су тражени ТД, те је навод жалитеља основан.

Полазећи од навода жалитеља:

Као разлог одбацивања понуде жалитеља, уговорно тијело је у свом образложењу навело да достављени документ жалитеља из понуде, којим се доказивао испуњеност увјета из тачке 7.4.1. ц) тендерске документације, није написан на службеном језику у БиХ, односно није достављен званични превод истог документа, као и да жалитељ није доставио ниједан доказ о испуњавању увјета из тачке 7.4.1. ц) тендерске документације за транспарентне панеле.

Жалитељ је у својој понуди је доставио сертификат на коме је наведено да су понуђени панели у складу европским стандардом EN 14388:2015 (у складу са тренутно

важећим стандардом БАС ЕН 14388:2016), а чиме је испуњен захтјев из тачке 7.4.1. ц) тендерске документације.

У односу на превод, жалитељ истиче да је тачком 8.1.2. тендерске документације уговорног тијела прописано да:

"Штампана литература, брошуре, каталози или слична које доставља понуђач не морају бити преведени, ако су написани на неком другом језику који се најчешће користи у међународној трговини под условом да је достављен и превод одговарајућих поглавља на језик на којем је написана понуда."

У Изјашњењу на наведено уговорни орган истиче да је разлог одбацивања понуде жалитеља јер је достављени документ, којим се доказује испуњеност услова из тачке 7.4.1 ц) тд, није написан на службеном језику у БиХ, односно није достављен званични превод истог документа као и да није доставио ниједан доказ о испуњавању услова из тачке 7.4.1 ц) тд.

Из свега наведеног овај орган констатује да је тачком 8.1.3 тендерске документације прописано је: „Понуда и сви документи и кореспонденција у вези са понудом између понуђача и уговорног органа морају бити у писаној форми и написани на једном од службених језика у БиХ. Штампана литература, брошуре, каталози или слично које доставља понуђач не морају бити преведени, ако су написани на неком другом језику који се најчешће користи у међународној трговини под условом да је достављен и превод одговарајућих поглавља на језик на којем је написана понуда.

Дакле, увидом у понуду овај орган констатује да је жалилац у понуди доставио документ којем је сврха била достављање испуњености услова из тачке 7.4.1 ц) ТД. Међутим достављени документ није написан на једном од службених језика у БиХ односно није достављен званичан превод истог на један од службених језика БиХ, што није у складу са тачком 8.1.3 ТД, те је навод жалитеља неоснован да испуњава захтјев из тачке 7.4.1 ц) ТД.

Из свега наведеног овај орган констатује да ће уговорни орган у поновном поступку поступити по наведеним инструкцијама, расправити и дати неупитне доказе који потврђују да ли су наведени стандарди онакви каке је уговорни орган захтјевао тендерском документацију, а све у складу са ЗЈН.

На основу члана 199. став (3) Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ" број: 29/02, 12/04, 88/07 и 93/09) у вези са чланом 105. став (2) и (3) истог закона којим је прописано: "Када у поступку учествују двије или више странака са супротним интересима, странка која је изазвала поступак, а на чију је штету поступак окончан, дужна је противној странци надокнадити оправдане трошкове који су тој странци настали учествовањем у поступку. Ако је у таквом случају која од странака дјелимично успјела са својим захтјевом, она је дужна надокнадити противној странци трошкове сразмјерно дијелу свог захтјева с којим није успјела. Странка, која је обијешћу проузроковала противној странци трошкове у поступку, дужна је тој странци те трошкове надокнадити", те је у конкретном случају овај орган приступио одлучивању о трошковима овог поступка, сматрајући да у конкретном случају треба примјенити Тарифу о наградама и накнади трошкова за рад адвоката у поступцима у непроцјењивим стварима.

На основу члана 199. став (3) Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ" број: 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13) у вези са чланом 105. став (2) и (3) истог Закона удовољено је захтјеву жалитеља у износу од 240,00 КМ + 17 % ПДВ, укупно 280,80 КМ за надокнаду жалитељу трошкова састава жалбе, а на основу Тарифе о наградама и накнади трошкова за рад адвоката, те узимајући у обзир став из пресуде Суда Босне и Херцеговине број: С 13 У 023495 16 У од 16.03.2018. године, одлучено је као у диспозитиву овога Рјешења

На основу члана 230. Закона о управном поступку, одлучено као у диспозитиву овог рјешења.

Поврат уплаћених средстава у износу од 10000,00 КМ ће се извршити посебним актом у складу са чланом 108 став 7. ЗЈН и чланом 4 Инструкције о начину уплате, контроли и поврата накнада прописаних чланом 108.ЗЈН („Сл гласник БиХ број 86/14).

Поука о правном лијеку

Ово рјешење је коначан управни акт. Против овог рјешења може се поднијети тужба у управном спору пред Судом БиХ у року од 30 дана од дана пријема овог рјешења. Такса на тужбу износи 100,00 КМ.

ПРЕДСЈЕДНИК ВИЈЕЋА

Жељка Клобучар

Доставити:

- Унипромет
- ЈП Аутоцесте Федерације
- евиденцији
- а/а